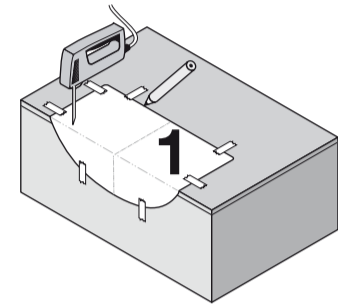


# LAUFEN

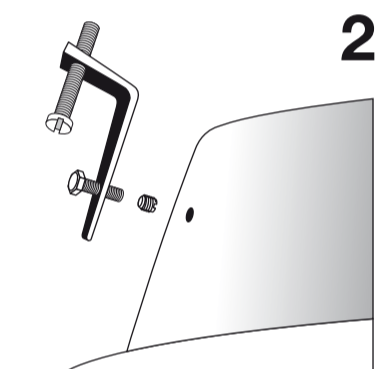
## LAUFEN PRO



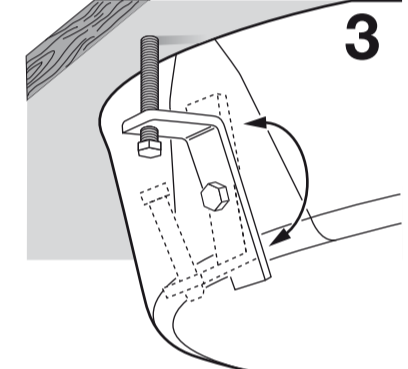
- |  |                           |
|--|---------------------------|
| <b>8.1295.1/8.1296.1 Halbeinbau-Waschtisch</b>                 | <b>Schablone 8.9295.2</b> |
| <b>8.1295.1/8.1296.1 Vasque semi-encastrée</b>                 | <b>Gabarit 8.9295.2</b>   |
| <b>8.1295.1/8.1296.1 Lavabo semincasso</b>                     | <b>Sagoma 8.9295.2</b>    |
| <b>8.1295.1/8.1296.1 Semi-recessed basin</b>                   | <b>Template 8.9295.2</b>  |
| <b>8.1295.1/8.1296.1 Lavabo semiempotrable</b>                 | <b>Plantilla 8.9295.2</b> |
| <b>8.1295.1/8.1296.1 Halfinbouwwastafel</b>                    | <b>Sjabloon 8.9295.2</b>  |
| <b>8.1295.1/8.1296.1 Částečně vestavěný umývací stůl</b>       | <b>Šablona 8.9295.2</b>   |
| <b>8.1295.1/8.1296.1 Pusiau įmontuotas praustuvas</b>          | <b>Šablonas 8.9295.2</b>  |
| <b>8.1295.1/8.1296.1 Umywalka do częściowej zabudowy</b>       | <b>Szablon 8.9295.2</b>   |
| <b>8.1295.1/8.1296.1 Félíg beépített mosdóasztal</b>           | <b>Sablon 8.9295.2</b>    |
| <b>8.1295.1/8.1296.1 Наполовину встроенный умывальник</b>      | <b>Лекало 8.9295.2</b>    |
| <b>8.1295.1/8.1296.1 Плот за миене за вграждане наполовина</b> | <b>Шаблон 8.9295.2</b>    |



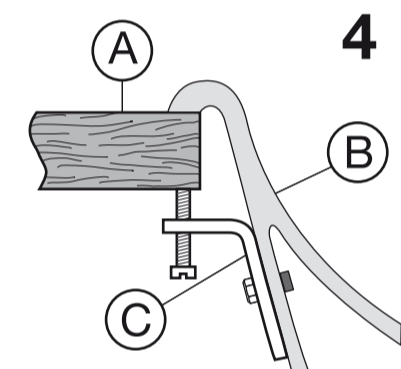
- 1** Montageschablone in gewünschter Position mit Klebeband fixieren. Ausschnitt nach Schablone herstellen.
- Fixer le gabarit de montage dans la position désirée au moyen d'une bande adhésive découper selon le gabarit.
  - Fissare la dima nella posizione desiderata con nastro adesivo. Praticare il foro secondo la dima.
  - Fix the template with adhesive tape. Cut out the opening using the template.
  - Fjar la plantilla en la posición deseada con cinta adhesiva. Cortar de acuerdo con la plantilla.
  - Montagesjabloon op de gewenste positie met plakband bevestigen. Uitsparing volgens sjabloon zagen.
  - Pripevnéte šablónu pomocí lepicí pásky. Pomocí šablony vyřizněte otvor.
  - Prie paviršiaus, skirto praustuvo montavimui, lipnia juosta prikijuokite šablona. Pagal šablona į špauktį angą.
  - Przymocuj szablon i odryśuj jego obrys wraz z osiami umywalki. Usuń szablon i wytnij otwór.
  - Csúszszámu kivágási sablont a kívánt helyen ragasztó szalaggal kell rögzíteni. A kivágást a sablon szerinti elkészíteni.
  - Прикрепите лекало липкой лентой. Вырежьте отверстие по лекалу.
  - Фиксируйте шаблон лентенка. Изрежьте като използвате шаблона.



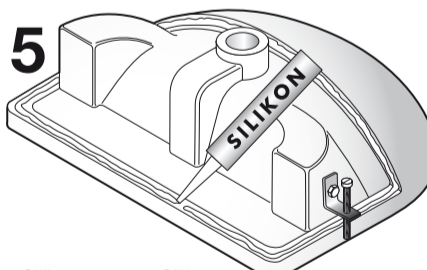
- 2** Becken auf weiche Unterlage mit der Unterseite nach oben auflegen
- Dubel in Öffnung einsetzen
  - Bügel mit Sechskant-Stellschrauben mit Becken leicht verschrauben
- Placer le lavabo sur un base molleuse avec le dessous en haut
- Insérer les chevilles
  - Visser légèrement l'étrier au bassin au moyen de la vis hexagonale
- Posare il lavabo su un appoggio morbido con la parte inferiore in alto
- Inserire in tasselli
  - Fissare leggermente la staffa di tensione al lavabo con le viti esagonali
- Place the basin on a soft pad with the bottom side on top
- Put in dowels
  - Screw the bow lightly on the basin by means of the hexagonal screw



- 3** Becken einlegen (wenn gewünscht, Silikonkautschuk auf Beckenrand auftragen)
- Beckenschraube kontrollieren
  - Beide Bügel um 180° drehen und mit den beiden Stellschrauben fixieren
- Insérer le lavabo dans sa position (si désiré, appliquer du caoutchouc sur le bord du lavabo)
- Contrôler l'axe du lavabo
  - Tourner tous les deux étriers de 180° et les fixer avec les deux vis
- Inserire il lavabo (se desiderato, stendere del silicone sul bordo del lavabo)
- Controllare l'asse del lavabo
  - Girare tutte le due staffe di tensione di 180° e fissarle con le viti
- Insert in the basin (if desired, apply silicone on the basin rim)
- Control the basin axle
  - Turn both bows 180° and fix them with 2 screws



- 4**
- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| <b>A</b> Platte 13 – 45 mm | <b>B</b> Keramik 13 – 45 mm |
| Plateau 13 – 45 mm         | Céramique 13 – 45 mm        |
| Plano 13 – 45 mm           | Ceramica 13 – 45 mm         |
| Platte 13 – 45 mm          | Ceramic 13 – 45 mm          |
| Tableiro 13 – 45 mm        | Cerâmica 13 – 45 mm         |
| Plaat 13 – 45 mm           | Kerámika 13 – 45 mm         |
| Deska 13 – 45 mm           | Kerámika 13 – 45 mm         |
| Plakė 13 – 45 mm           | Kerámika 13 – 45 mm         |
| Plata 13 – 45 mm           | Kerámika 13 – 45 mm         |
| Lap 13 – 45 mm             | Kerámika 13 – 45 mm         |
| Плита 13 – 45 мм           | Керамика 13 – 45 мм         |
| Плоча 13 – 45 мм           | Керамика 13 – 45 мм         |
- C** 2 Befestigungsbügel mit Zylinderschrauben
- 2 staffe di tensione con viti
  - 2 tension clips with screws
  - 2 estribos de fijación con tornillos cilindricos
  - 2 bevestigingsbeugels met cilinderkopschroeven
  - 2 upeňovací uchytky s cylindrickými šrouby
  - 2 tvirtinimo sąvaros su cilindriniais varžtais
  - 2 uchwyty mocujące na śruby z łbem walcowym płaskim
  - 2 db rögzítőkenyél hengerefejű csavarokkal
  - 2 krepelnyak skobės su cilindrinėmis varžtais
  - 2 uchwyty mocujące na śruby z łbem walcowym płaskim
  - 2 стациони скоби с цилиндрическими винтами



- 5**
- Plats de wasbak (breng indien gewenst silicone aan op de rand van de wasbak)
- Controleer de as van de wasbak
- Draai beide krammen 180° en maak ze vast met de 2 stelschroeven
- Vložte umyvadlo (je-li třeba, naneste na okraj umyvadla silikon)
- Zkontrolujte osu umyvadla
- Otočte obě uchytky o 180° a přitáhněte seřizovací šrouby
- Įstatyti kriauklę (pageidaujant, galima užtepti ant kriauklės krašto silikoną)
- Patikrinti kriauklės ašį
- Abi sąvaros išpūsti 180° laipsnių ir užfiksuoti dviem reguliavimo varžtais
- Zakoč misęw razie potrzeby na krawędź misy nanieś warstwę silikonu
- Sprawdź prawidłowe ułożenie osi misy
- Obróć oba uchwyty o 180° i przymocuj za pomocą dwóch śrub nastawczych
- Helyezze a mosdóasztal (ha szükséges, vigyen fel szilikon a mosdótal peremére)
- Ellenőrizze a mosdótal tengelyét
- A két kenyejét fordítsa el 180°-kal, és rögzítse a két állítócsavar segítségével.
- Встановити раковину (по желанию можно нанести в отверстие слой силикона)
- Проверьте ось раковины
- Обе скобы развернуть на 180° градусов и зафиксировать двумя регулировочными винтами
- Поставете мивката (по желание: нанесете силикон върху канта на мивката)
- Проверете оста на мивката
- Заверете двете скоби на 180° и ги фиксирайте с 2 монтажни винта

- Coloque el lavabo sobre una base blanda con la cara inferior hacia arriba
- Coloque los tacos en la apertura
- Atonille ligeramente los estribos con tornillo de ajuste hexagonal al lavabo

- Leg de wasbak op een zachte onderlegger met de onderkant naar boven
- Plaats pluggen in de openingen
- Draai de krammen met een zeskant Schroef lichtjes in de wasbak vast

- Padožte umyvadlo spodni stranou na mäkku podložku
- Zasuňte hmoždinky
- K umyvadlu ľahco pritarujte pomocou šesťhranného seřizovacieho šroubu uchytky

- Padėti kriauklę apatine puse aukštin ant minkšto pamušalo
- Įstatyti angą kausių
- Lengvai prikiukį sąvarą prie kriauklės šėliaakampės galvutės reguliuojamas varžtais

- Polozite misęw sklerowaną dółną stroną do miękkiej podkładki
- Włóż kolekc w otwór
- Lekko przykręć uchwyty do misy za pomocą sześciokątnej śruby nastawczej

- Helyezze a mosdóasztal egy puha felületre az aljáról felfelé.
- Illesse a töplé a nyílásba.
- A mivádóal állítócsavar segítségével lazán csavarozza össze a kenyejét a mosdótalal

- Положить раковину нижней стороной вверх на мягкую подкладку
- Вставить в отверстие добель
- Слегка прикрутить скобы к раковине шестигранными регулировочными винтами

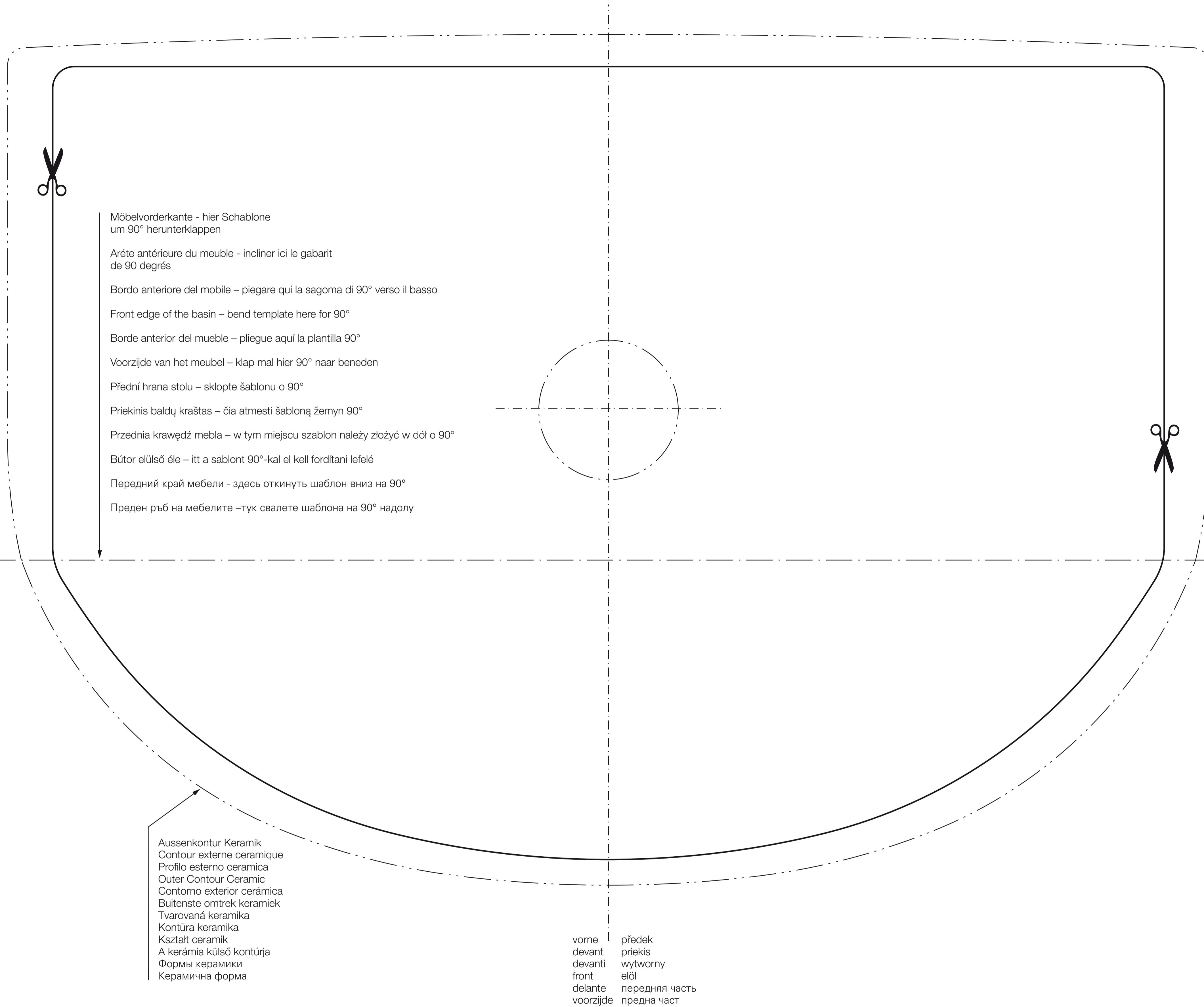
- Поставете мивката върху мекa подложка с долната страна нагоре
- Поставете добел в отвора
- Заверете леко скобата с шестоъгълния монтажен винт към мивката

# LAUFEN

Laufen Bathrooms AG  
Wahlenstrasse 46  
CH-4242 Laufen, Switzerland  
www.laufen.com

DE/FR/IT/EN/ES/NL/CS/LT/PL/HU/RU/BG

03/06 8.9295.2 KPA



Möbelvorderkante - hier Schablone um 90° herunterklappen

Arête antérieure du meuble - incliner ici le gabarit de 90 degrés

Bordo anteriore del mobile – piegare qui la sagoma di 90° verso il basso

Front edge of the basin – bend template here for 90°

Borde anterior del mueble – pliegue aquí la plantilla 90°

Voorzijde van het meubel – klap mal hier 90° naar beneden

Přední hrana stolu – sklopte šablónu o 90°

Priekinis baldų kraštas – čia atmesti šablona žemyn 90°

Przednia krawędź mebla – w tym miejscu szablon należy złożyć w dół o 90°

Бүтөр елүсү өле – itt a sablont 90°-kal el kell fordítani lefelé

Передний край мебели - здесь откинуть шаблон вниз на 90°

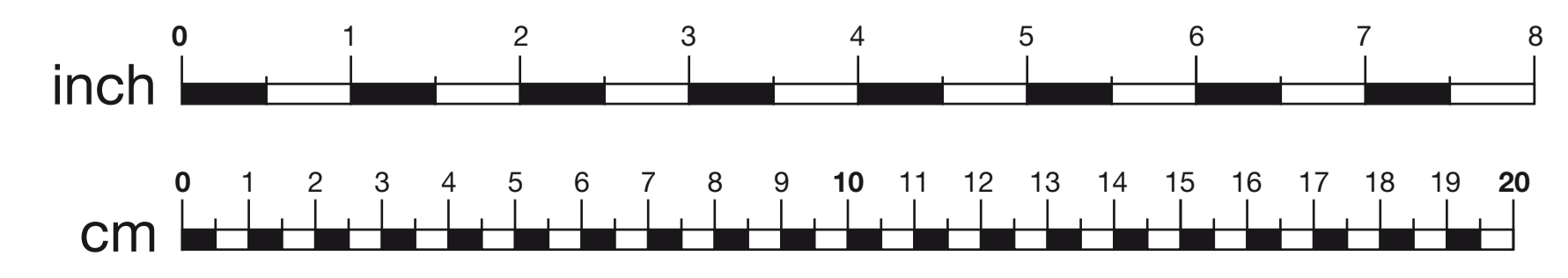
Преден ръб на мебелите –тук свалете шаблона на 90° надолу

Aussenkontur Keramik  
Contour externe ceramique  
Profilo esterno ceramica  
Outer Contour Ceramic  
Contorno exterior cerámica  
Buitenste omtrek keramiek  
Tvarovaná keramika  
Kontūra keramika  
Kszáltal keramik  
A kerámia külső kontúrja  
Формы керамики  
Керамична форма

orne  
devant  
devanti  
front  
delante  
voorzijde

předek  
priekis  
wytworny  
elől  
передняя часть  
predna част

M 1:1

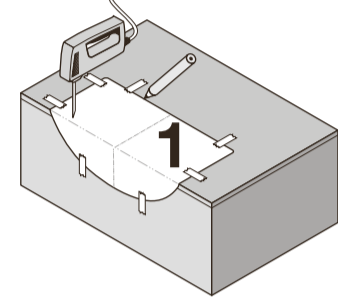


# LAUFEN

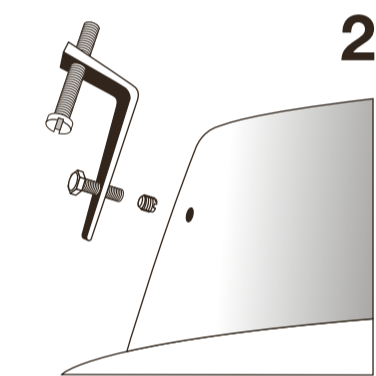
## LAUFEN PRO



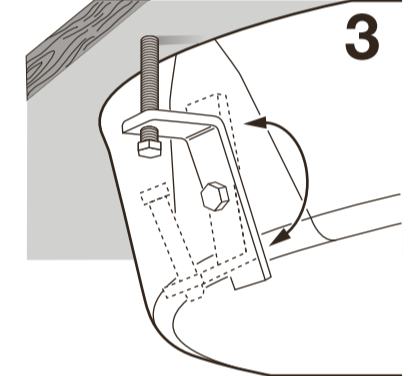
- 8.1295.1/8.1296.1 Halbeinbau-Waschtisch
- 8.1295.1/8.1296.1 Vasque semi-encastrée
- 8.1295.1/8.1296.1 Lavabo semincasso
- 8.1295.1/8.1296.1 Semi-recessed basin
- 8.1295.1/8.1296.1 Lavabo semiempotrable
- 8.1295.1/8.1296.1 Halfinbouwwastafel
- 8.1295.1/8.1296.1 Částečně vestavěný umývací stůl
- 8.1295.1/8.1296.1 Pusiau įmontuotas praustuvas
- 8.1295.1/8.1296.1 Umywalka do częściowej zabudowy
- 8.1295.1/8.1296.1 Félíg beépített mosdóasztal
- 8.1295.1/8.1296.1 Наполовину встроенный умывальник
- 8.1295.1/8.1296.1 Плот за мене за вграждане наполовина
- Schablone 8.9295.2
- Gabarit 8.9295.2
- Sagoma 8.9295.2
- Template 8.9295.2
- Plantilla 8.9295.2
- Sjabloon 8.9295.2
- Šablona 8.9295.2
- Šablonas 8.9295.2
- Szablon 8.9295.2
- Sablon 8.9295.2
- Лекало 8.9295.2
- Шаблон 8.9295.2



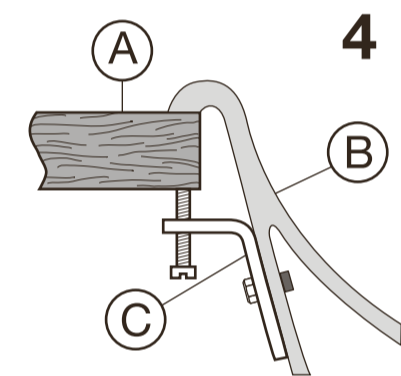
- 1** • Montageschablone in gewünschter Position mit Klebeband fixieren. Ausschnitt nach Schablone herstellen.
- Fixer le gabarit de montage dans la position désirée au moyen d'une bande adhésive découper selon le gabarit.
  - Fissare la dima nella posizione desiderata con nastro adesivo. Praticare il foro secondo la dima.
  - Fix the template with adhesive tape. Cut out the opening using the template.
  - Fjar la plantilla en la posición deseada con cinta adhesiva. Cortar de acuerdo con la plantilla.
  - Montagesjabloon op de gewenste positie met plakband bevestigen. Uitsparing volgens sjabloon zagen.
  - Pripevnéte šablónu pomocí lepicí pásky. Pomocí šablony vyřizněte otvor.
  - Prie paviršiaus, skirto praustuvo montavimui, lipnia juosta priklijuokite šablona. Pagal šablona į špjuokit angą.
  - Przy pomocy szablonu i odryśnij jego obrys wraz z osiami umywalki. Usuń szablon i wytnij otwór.
  - Csúkszámú kivágási sablont a kívánt helyen ragasztó szalaggal kell rögzíteni. A kivágást a sablon szerinti elkészíteni.
  - Прикрепите лекало липкой лентой. Вырежьте отверстие по лекалу.
  - Фиксируйте шаблон лепенка. Изрежьте като използвате шаблона.



- 2** • Becken auf weiche Unterlage mit der Unterseite nach oben auflegen
- Cubeil en l'air la baignoire
  - Búgel mit Sechskant-Stellschrauben mit Becken leicht verschrauben
  - Placer la baignoire sur un base molleuse avec le dessous en l'air
  - Insérer les chevilles
  - Visser légèrement l'étrier au bassin au moyen de la vis hexagonale
  - Posare il lavabo su un appoggio morbido con la parte inferiore in alto
  - Inserire in tasselli
  - Fissare leggermente la staffa di tensione al lavabo con le viti esagonali
  - Place the basin on a soft pad with the bottom side on top
  - Put in dowels
  - Screw the bow lightly on the basin by means of the hexagonal screw



- 3** • Becken einlegen (wenn gewünscht, Silikonkautschuk auf Beckenrand auftragen)
- Beckenschraube kontrollieren
  - Beide Bügel um 180° drehen und mit den beiden Stellschrauben fixieren
  - Insérer le lavabo dans sa position (si désiré, appliquer du caoutchouc sur le bord du lavabo)
  - Contrôler l'axe du lavabo
  - Tourner tous les deux étriers de 180° et les fixer avec les deux vis
  - Inserire il lavabo (se desiderato, stendere del silicone sul bordo del lavabo)
  - Controllare l'asse del lavabo
  - Girare tutte le due staffe di tensione di 180° et fissarle con le viti
  - Insert in the basin (if desired, apply silicone on the basin rim)
  - Control the basin axle
  - Turn both bows 180° and fix them with 2 screws



- 4** • Platte 13 – 45 mm
- Platteau 13 – 45 mm
  - Plano 13 – 45 mm
  - Platte 13 – 45 mm
  - Tablero 13 – 45 mm
  - Plaat 13 – 45 mm
  - Deska 13 – 45 mm
  - Plokkle 13 – 45 mm
  - Płyta 13 – 45 mm
  - Lap 13 – 45 mm
  - Плитта 13 – 45 мм
  - Плоча 13 – 45 мм
  - Keramik Cérámica
  - Cerámica Ceramic
  - Cerámica Cerámica
  - Keramik Keramik
  - Keramik Keramik
  - Keramik Keramik
  - Keramik Keramik
  - Keramik Keramik

- Coloque el lavabo sobre una base blanda con la cara inferior hacia arriba
- Coloque los tacos en la apertura
- Atonille ligeramente los estribos con tornillo de ajuste hexagonal al lavabo

- Leg de wasbak op een zachte onderlegger met de onderkant naar boven
- Plaats pluggen in de openingen
- Draai de krammen met een zeskant Schroef lichtjes in de wasbak vast

- Pokužite umyvadlo spodni stranou na mäkkou podložku
- Zasuňte hmoždinky
- K umyvadlu ľahco pripočuďte pomocou šesťhranného seřizovacieho šroubu uchytky

- Padėti kriauklę apatine puse aukštin ant minkšto pamušalo
- Įstatyti angų kaišį
- Lengvai prikiukite sąvarą prie kriauklės sešiakampės galvutės reguliuojamas sraigtais

- Pokój misę skierowaną dolną stroną do góry na miękkim podłożu
- Włóż kolekc w otwór
- Lekko przykręć uchwyty do misy za pomocą sześciokątnej śruby nastawczej

- Helyezze a mosdóasztalt (ha szükséges, vigyen fel szilikon) a mosdótalat (ha szükséges, vigyen fel szilikon) a mosdótalat peremére)
- Ellenőrizze a mosdótalat tengelyét
- A két kengyelét fordítsa el 180°-kal, és rögzítse a két állítócsavar segítségével.

- Положить раковину нижней стороной вверх на мягкую подкладку
- Вставить в отверстие добель
- Слегка прикрутить скобы к раковине шестигранными регулировочными винтами

- Pоставьте мивката върху мекa подложка с долната страна нагоре
- Поставте добел в отвора
- Завийте леко скобата с шестият ъглия монтаж винт към мивката

- Pоставте мивката (по желание можно нанести на край раковины слой силикона)
- Проверете оста на мивката
- Завъртете двете скоби на 180° и ги фиксирайте с 2 монтажни винта

- Coloque el lavabo (si lo desea, ponga silicona en el borde del lavabo)
- Compruebe el eje del lavabo
- Gira ambos estribos 180° y fíjalos con los 2 tornillos de ajuste

- Coloque el lavabo (si lo desea, ponga silicona en el borde del lavabo)
- Compruebe el eje del lavabo
- Gira ambos estribos 180° y fíjalos con los 2 tornillos de ajuste

- Coloque el lavabo (si lo desea, ponga silicona en el borde del lavabo)
- Compruebe el eje del lavabo
- Gira ambos estribos 180° y fíjalos con los 2 tornillos de ajuste

- Coloque el lavabo (si lo desea, ponga silicona en el borde del lavabo)
- Compruebe el eje del lavabo
- Gira ambos estribos 180° y fíjalos con los 2 tornillos de ajuste

- Coloque el lavabo (si lo desea, ponga silicona en el borde del lavabo)
- Compruebe el eje del lavabo
- Gira ambos estribos 180° y fíjalos con los 2 tornillos de ajuste

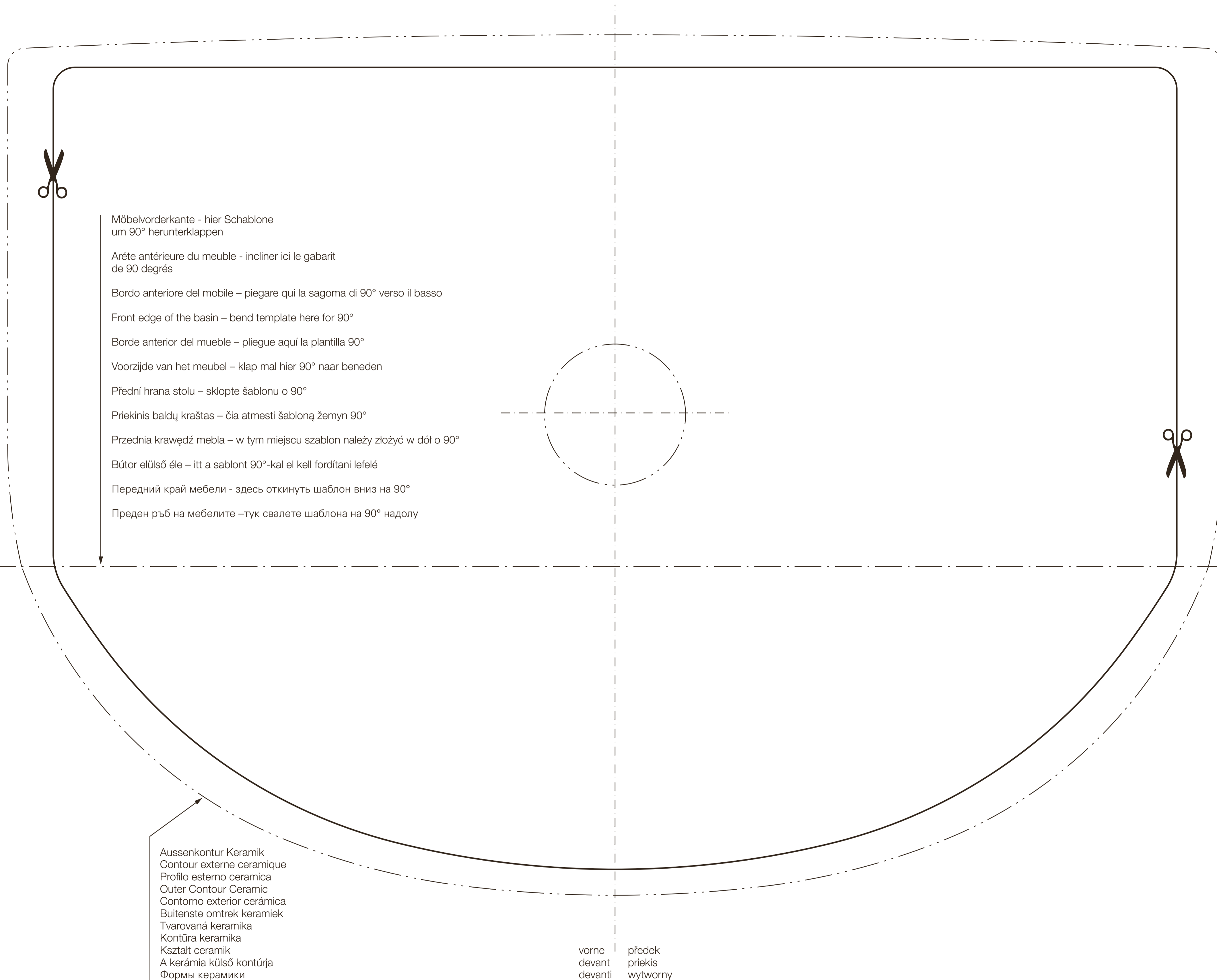
- Coloque el lavabo (si lo desea, ponga silicona en el borde del lavabo)
- Compruebe el eje del lavabo
- Gira ambos estribos 180° y fíjalos con los 2 tornillos de ajuste

# LAUFEN

Laufen Bathrooms AG  
Wahlenstrasse 46  
CH-4242 Laufen, Switzerland  
www.laufen.com

DE/FR/IT/EN/ES/NL/CS/LT/PL/HU/RU/BG

10/06 8.9295.2 KRA



M 1:1

